

## COOL 案履行審查小組報告

陳稚卿、劉穎蓁

WTO於今(2014)年10月20日公布美國肉品原產地標示規則案(country of origin labeling, 下簡稱COOL案)履行審查小組報告,認定美國修正後的COOL措施<sup>1</sup>仍違反「關稅暨貿易總協定」(General Agreement on Tariffs and Trade, 下簡稱GATT協定)及「技術性貿易障礙協定」(the Agreement on Technical Barriers to Trade, 下簡稱TBT協定),其修正措施無法使其符合WTO下應負之義務。

加拿大於2009年首次針對美國COOL措施要求成立爭端解決小組,而後爭端解決小組及上訴機構報告,均判定美國COOL措施違反TBT協定及GATT規範。美國爰於2012年8月21日要求WTO給予合理期間(reasonable period of time),以利其就COOL法規進行必要修正。2013年美國提出修正之COOL措施;然,加拿大及墨西哥皆主張其措施之修正並未符合TBT協定與GATT相關規範,且將使加拿大及墨西哥之損害更為擴大。

本文首先將簡單回顧COOL案發展歷程並介紹系爭措施內容;其次,摘要整理COOL案爭端履行審查小組裁決內容;最後,觀察爭端當事國(美國、加拿大及墨西哥)之意見及相關後續發展作為結論。

### COOL 案發展概述及系爭措施

#### (一) COOL 案發展概述

2009年10月7日,加拿大向爭端解決機構(Dispute Settlement Body, 下簡稱DSB)要求成立爭端解決小組(案件編號DS384)<sup>2</sup>;另,墨西哥也於2009年10月9日要求針對該案成立小組(案件編號DS386)<sup>3</sup>。爭端解決機構於2009年11月決議針對DS384及DS386兩案成立單一小組,併案審理之。爭端解決小組及上訴機構報告均判定美國COOL法規違反TBT協定與GATT相關規範,美國爰於2012年8月21日請求DSB給予合理期間,以進行必要修正,然而原告

<sup>1</sup> 關於COOL措施具體內容詳見下述。

<sup>2</sup> WTO, *Dispute Settlement: Dispute DS384, United States — Certain Country of Origin Labelling (COOL) Requirements*, available at [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/dispu\\_e/cases\\_e/ds384\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds384_e.htm) (last visited Dec. 18, 2014).

<sup>3</sup> WTO, *Dispute Settlement: Dispute DS386, United States — Certain Country of Origin Labelling Requirements*, available at [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/dispu\\_e/cases\\_e/ds386\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds386_e.htm) (last visited Dec. 18, 2014).

主張修正後之 COOL 法規仍違反 TBT 協定與 GATT 相關規範，故原告於 2013 年 8 月依據 DSU 第 6 條及第 21.5 條規定、TBT 協定第 14 條與 GATT 第 23 條規定，請求成立履行審查小組，判定美國之修訂法規是否符合 WTO 之相關規範。履行審查小組之報告於今 (2014) 年 10 月公布。

## (二) 系爭措施介紹

於原小組報告及上訴機構報告遭認定違反 TBT 協定及 GATT 相關規範之措施，包括肉品原產地標示法案 (COOL Statute) 及 2009 年 COOL 法案最終規則 (2009 Final Rule (AMS))。美國於 2013 年對原 COOL 措施進行修正，其主要係以 2013 年 COOL 法案最終規則 (2013 Final Rule) 取代 2009 年 COOL 法案最終規則，至於肉品原產地標示法案，及其中產品豁免之部分<sup>4</sup>則未有修正。

2013 年 COOL 法案最終規則與 2009 年 COOL 法案最終規則相較，其主要修正內容有二，分述如下：

1. 原產地及標籤內容之界定 (Definition of origin and information on labels)：現行 2009 年 COOL 法案最終規則，共有標籤 A~D 四種不同標籤，2013 年 COOL 除針對標籤內容生產地標記部分提供更詳細之資訊外，就標籤 D (詳參下表一) 定義範圍亦有修改，即由原規範之「無任何生產步驟係發生於美國」，修正為「只要係在他國屠宰之產品」即屬標籤 D 產品。

表一 美國新舊措施中標籤內容之差異

	原措施	2013 新措施
A 類	美國產品	出生、飼養、屠宰皆於美國之產品
B 類	美國與 X 國之產品	出生、飼養於 X 國，飼養、屠宰於美國之產品
C 類	X 國與美國之產品	出生、飼養於 X 國，屠宰於美國之產品
D 類	X 國產品	X 國產品

2. 刪除混合彈性 (commingling) 及國家次序彈性 (country order) 規定：

混合彈性規定係指當不同原產地之肉品於生產過程中混合時，可任意使用其一原產地標示之。而國家次序彈性規定則係指可任意排列國家次序<sup>5</sup>，因此 B 類與 C 類標示即可交互替換使用，即 B 類亦可標示為 C 類，而 A、B 和 C 類任意

<sup>4</sup> 肉品原產地標示法案中含有三項產品豁免規定，包含不符合零售業之定義者、加工肉品，及食品服務業 (food service establishment)。

<sup>5</sup> 趙思博，試析美國農業部提出之 COOL 案履行措施與 TBT 協定之合致性，政治大學國際經貿組織暨法律研究中心經貿法訊，146 期，頁 4，網址：<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/epaper/no146/4.pdf>(最後瀏覽日:2014 年 12 月 13 日)。

兩種以上肉品於同一生產日混合時，可標示為 B 類或 C 類。

然 2013 年修正之 COOL 措施刪除了 A、B 類及 B、C 類產品混合時，關於混合彈性及國家次序彈性之規定。新舊措施中彈性規定之差異可參考下表<sup>6</sup>。

	原措施	2013 新措施			
A 類	美國產品	出生、飼養、屠宰皆於美國之產品			
A+B 類混合	美國、X 國與 Y 國之產品，可表示為： <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="padding: 5px;">美國與 X 國之產品</td> <td style="padding: 5px;">美國、X 國與 Y 國之產品</td> <td style="padding: 5px;">X 國、美國與 Y 國之產品</td> </tr> </table>	美國與 X 國之產品	美國、X 國與 Y 國之產品	X 國、美國與 Y 國之產品	不再適用
美國與 X 國之產品	美國、X 國與 Y 國之產品	X 國、美國與 Y 國之產品			
B 類	美國與 X 國之產品	出生、飼養於 X 國，飼養、屠宰於美國之產品			
B+C 類混合	美國與 X 國之產品，可表示為： <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="padding: 5px;">美國與 X 國之產品</td> <td style="padding: 5px;">X 國與美國之產品</td> </tr> </table>	美國與 X 國之產品	X 國與美國之產品	不再適用	
美國與 X 國之產品	X 國與美國之產品				
C 類	X 國與美國之產品	出生、飼養於 X 國，屠宰於美國之產品			
D 類	X 國產品	X 國產品			

### 履行審查小組判決內容

#### (一) TBT 協定第 2.1 條<sup>7</sup>之分析

關於 TBT 協定 2.1 條，當事國均同意以原小組報告及上訴機構報告之解釋作為判定系爭措施是否違反 TBT 協定 2.1 條揭禁之國民待遇原則，即 TBT 協定第 2.1 條之要件有三：第一，系爭措施為 TBT 協定附件 1.1 所定義之技術性規範；第二，系爭進口產品及國內產品為同類產品；第三，相較於國內產品，給予進口

<sup>6</sup> Panel Report, *United States – Certain Country of Origin Labeling (COOL) Requirements Recourse to Article 21.5 of the DSU by Canada and Mexico*, ¶ 7.44, WT/DS384/RW&WT/DS386/RW (Oct. 20, 2014).

<sup>7</sup> TBT 協定第 2.1 條要求各會員應確保在技術性法規方面，對於從任何會員境內所輸入之產品，給與不低於對待本國同類產品及來自任何其他國家同類產品之待遇。

同類產品較低優惠之待遇。

履行審查小組首先審查系爭措施是否為技術性規範，爭端當事國對於 COOL 修正措施仍為技術性規範並無爭執，履行審查小組亦認為 COOL 修正措施僅涉及部分法律要件 (regulatory element) 修正<sup>8</sup>，不影響原小組認定結果，故修正後 COOL 措施仍為 TBT 協定下之技術性規範。至於此一技術性規範所規制之進口產品與國內產品是否為同類產品，當事國間就此亦為爭執，履行審查小組亦認為修正後 COOL 措施欠缺事實上改變，仍認定其所規制之進口產品與國內產品為同類產品<sup>9</sup>。是以，關於 TBT 協定第 2.1 條之認定，其關鍵在於系爭措施是否對於進口產品較本國產品形成較差之待遇，當事國援用原上訴機構對此一要件之判定，認為需評估系爭技術性法規是否改變同類產品間之競爭關係：首先，認定修正後 COOL 措施是否構成負面影響；而後再判定此一負面影響是否單獨來自於適法之管制區分<sup>10</sup>。

### 1. COOL 修正措施是否構成負面影響？

履行審查小組遵循原小組報告內容，依下列三方面考量<sup>11</sup>，即：是否構成差別待遇；是否涉及本國及外國產品之隔離 (segregation) 而產生成本差異 (differential costs) 之結果；是否對國內產品創造更多誘因，因而減少進口產品之競爭機會。

就 COOL 修正措施是否構成差別待遇部分，履行審查小組認為雖然 2013 年之最終措施刪除了混和彈性之規定，在法律上 (de jure) 進口產品及本國產品似無差別待遇<sup>12</sup>，但控訴國所主張者乃事實上 (de facto) 之差別待遇，履行審查小組援引原上訴機構之判決結果，認為應綜合考量整體事實及情形 (包含應考量系爭措施之設計與結構及系爭市場之特性是否構成可識別之競爭條件)，認定 2013 最終規則構成差別待遇<sup>13</sup>。

至於 COOL 修正措施是否涉及本國及外國產品之隔離而產生成本差異之結果，當事國主要爭執點在於 COOL 修正措施是否較原 COOL 措施造成較大隔離，履行審查小組就 2013 年最終規則中三項主要變更進行審查：生產過程標示 (point-of-production)、混合彈性及國家順序彈性規定之刪除、標籤 D 適用範圍的修正。首先，就生產過程標示部分，由於標籤 B 類中來自多重不同國家之肉塊及標籤 C 類中出生於外國、飼養於該外國及以外其他國家之肉塊，其相較於

<sup>8</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.55.

<sup>9</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.58.

<sup>10</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.62.

<sup>11</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.66.

<sup>12</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.71.

<sup>13</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.73.

原措施，在新措施下由於須列明各生產過程地，將使原可適用同一標籤者須分別適用不同標籤，增加標示種類，小組認定其增加隔離程度<sup>14</sup>；而就刪除彈性規定之部分，履行審查小組認為原 COOL 措施仍有混合彈性及國家順序彈性適用之可能(雖然無法確切指出其使用程度)，刪除後卻毫無適用此些彈性規定之可能，故認定其亦增加隔離程度<sup>15</sup>；最後，就標籤 D 類範圍的修正，其仍須標示屠宰地點，小組認定其並未增加隔離程度<sup>16</sup>。綜上所述，履行審查小組考量系爭措施之設計、架構及具體目的後，仍維持原小組之見解，認定 COOL 修正措施確實加重隔離效果。

而就 COOL 修正措施是否對國內產品創造更多誘因，因而減少進口產品之競爭機會？原小組報告比較不同商業類型之運作，發現在原 COOL 措施下，供應鏈業者將趨於從事單一原產地的商業類型，因同時加工國內、外產品將增加成本；又原小組報告同時亦指出就採用來自於「國內單一原產地」產品或來自於「國外單一原產地」產品進行比較，對業者而言採用國內單一原產地品成本較低且較可行。履行審查小組認為由於 COOL 措施修正後市場狀況並未有顯著改變，原小組之認定仍可適用；並且，在實務上 COOL 修正措施增加隔離性及記錄成本，確實提升業者使用國內產品的誘因。

綜上所述，修正措施中針對肉塊標示之部分在標籤 B 和標籤 C 部分的確有造成不利影響，至於標籤 A 部分履行審查小組認為原告之證據不足以論證其確實造成不利影響，而標籤 D 和標籤 E 部分則非當事國所爭執。

## 2.COOL 修正措施之負面影響是否單獨來自於適法之管制區分？

履行審查小組在認定修正之措施是否構成負面影響後，進而判定此要件，其依原上訴機構認定由 COOL 修正措施之設計 (design)、建制 (architecture)、結構 (structure)、運作 (operation) 及執行 (application)，判斷措施是否構成武斷或不合理的歧視。

首先，履行審查小組檢視該技術性規範區別是否與措施目的有關。雖然美國主張 COOL 修正措施在標籤 B 及標籤 C 要求就每一生產過程清楚標示其原產地，修補原 COOL 法案中標籤 B 及標籤 C 未能精準傳達出生、飼養及屠宰地之缺失，但履行審查小組認為由於 COOL 修正措施仍維持產品豁免規定<sup>17</sup>，未能擴大標示制度適用範圍，消費者仍無法獲得產品完整資訊，因此 COOL 修正措施增加產地記錄及保存之負擔所造成之不利影響，不能解釋係為達成向消費者傳達產品原

<sup>14</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.7.111, 7.112.

<sup>15</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.7.126, 7.127.

<sup>16</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.7.132.

<sup>17</sup> 前揭註 4。

產地資訊之目的<sup>18</sup>。

接著，檢視其是否構成武斷或不合理的歧視，原小組認定原 COOL 措施造成武斷或不合理的歧視。本案 COOL 修正措施，除了增加記錄保存負擔外<sup>19</sup>，仍維持產品豁免規定持續排除相當比例產品適用標示制度<sup>20</sup>，故標示不明確之疑慮仍然存在。因此，履行審查小組援用原小組認定，認為 COOL 修正措施仍構成武斷、不合理的歧視，故 COOL 修正措施之負面影響並非單獨來自於適法之管制區分。

綜上所述，COOL 修正措施就肉塊標籤 A~C 類規定違反 TBT 協定第 2.1 條規範。

## (二) TBT 協定第 2.2 條<sup>21</sup>

TBT 協定第 2.2 條係檢測技術性法規對貿易之限制是否逾越其必要性，履行審查小組援用原上訴機構之判定方法，即對於本條之必要性審查須就以下三點權衡考量：系爭措施達成合法目的之貢獻程度 (the degree of the contribution)；系爭措施之貿易限制程度；無法達成措施目的之風險及所致結果之嚴重性。又，就認定是否違反 TBT 協定第 2.2 條，履行審查小組採與原上訴機構報告及歐盟海豹案相同判定方法，以下列 6 項要素檢驗<sup>22</sup>：

1. 系爭措施達成合法目的之貢獻程度 (the degree of the contribution)；
2. 系爭措施之貿易限制程度；
3. 無法達成措施目的之風險及所致結果之嚴重性；
4. 原告提出之可替代措施之貿易限制程度是否較低；
5. 考量無法達成措施之風險後，該可替代措施是否能達成相同合法目的；
6. 原告提出之可替代措施是否合理可行。

此 6 項檢驗要素中，前 3 項要素係權衡各影響因素之貢獻程度，為「關聯性分析」(relational analysis)；而後 3 項係將 COOL 修正措施與原告提出之替代措施進行比較，為「比較分析」(comparative analysis)。關於此 6 項檢驗要素之審查內容，分述如下：

<sup>18</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.243, 7.244, 7.254 7.266.

<sup>19</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.271.

<sup>20</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.282.

<sup>21</sup> TBT 協定第 2.2 條規定：各會員應確保其技術性法規之擬訂、採行或適用，不得以對國際貿易造成不必要之障礙為目的或產生該等效果；為此，技術性法規對貿易之限制，不應較諸達成合法目的所必須者嚴格，同時並顧及未達成該合法目的所可能產生之風險該合法目的其中包括國家安全需要；欺騙行為之預防；人類健康或安全、動物或植物生命或健康、或環境之保護等。評估該等風險時所考量之相關事項，其中包括現有之科學性及技術性資料，相關之加工技術或對產品所預定之最終用途。

<sup>22</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.303.

## 關聯性分析

### 1. 系爭措施達成合法目的之貢獻程度？

就目的合法性部分，原小組報告及上訴機構報告認為 COOL 措施之目的為提供消費者原產地資訊，為合法目的<sup>23</sup>。而雙方當事國未就目的合法性爭執<sup>24</sup>，故履行審查小組採取與原小組報告及上訴機構報告相同之認定。

至於 COOL 修正措施之貢獻程度，履行審查小組援用上訴機構認定，以肉塊原產地標示比例與標示之精準性及明確性作為審查其貢獻程度之基準<sup>25</sup>。履行審查小組發現 COOL 修正措施就涵蓋範圍內之產品確實較原 COOL 措施提供較明確且精確之標示<sup>26</sup>，但由於仍維持產品豁免之規定，故仍有相當比例產品落於涵蓋範圍外而不適用 COOL 措施標示規定<sup>27</sup>。因此，履行審查小組認為：「總體而言，系爭措施對於達成提供消費者原產地資訊之目的而言，COOL 修正措施有相當程度卻有限的貢獻 (make a considerable but necessarily partial contribution)<sup>28</sup>」。

### 2. 系爭措施之貿易限制程度？

雙方當事國均同意所謂貿易限制程度係指對貿易有限制性影響 (having a limiting effect on trade)，但雙方對於在 TBT 協定第 2.2 條下如何審查此一要件有所爭執。美國同意 COOL 修正措施具貿易限制性，但其爭執 TBT 協定第 2.2 條下之貿易限制性指的是對貿易流通的限制，而非歧視性，即 TBT 協定第 2.2 條非 TBT 協定第 2.1 條之具體化規定。然而，履行審查小組則認為原上訴機構報告於 TBT 協定第 2.2 條之判斷即係基於 TBT 協定第 2.1 條而為認定，其亦將遵循之<sup>29</sup>。故此部分分析沿用前述 TBT 協定第 2.1 條之判斷得以推論，COOL 修正措施確實造成貿易限制。

### 3. 無法達成措施目的之風險及所致結果之嚴重性？

履行審查小組沿用原上訴機構之認定方式<sup>30</sup>，即考量消費者是否有興趣獲知原產地資訊，及考量消費者是否有意願支付原產地資訊。就消費者是否有興趣獲知原產地資訊之部分，履行審查小組將一般原產地標示及生產過程標示區分為審查，其認為就雙方所提出之資料觀察顯示，消費者對於一般原產地標示及生產過程標示均有興趣獲知；然，就消費者是否有意願支付原產地資訊，根據雙方所

<sup>23</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.331, 7.333.

<sup>24</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.333.

<sup>25</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.346.

<sup>26</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.352.

<sup>27</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.354.

<sup>28</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.356.

<sup>29</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.368.

<sup>30</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.381.

提資料則顯示，美國境內消費者似仍未準備好承擔 COOL 修正措施所將增加之成本。綜上所述，履行審查小組認為，若無法達成 COOL 修正措施之目的是有些許風險存在的。

並且，由於履行審查小組之審查未能得出與控訴國主張相符之確切結論，故續而進行「比較分析」以判定系爭措施是否違反 TBT 協定第 2.2 條。

### 比較分析

進入比較分析前，首先須釐清雙方就可替代措施之舉證責任分配問題。墨西哥根據原上訴機構報告，主張控訴國僅需指出可能替代措施，美國則須提出足夠證據及論述證明替代措施未具有較低貿易限制性、未能與原措施有相同貢獻且非可行<sup>31</sup>。然，履行審查小組則認為係墨西哥誤讀上訴機構報告<sup>32</sup>，墨西哥此一主張與控訴國所應負之基本舉證責任相悖。因此，控訴國至少應就其中一替代措施負舉證責任，就該替代措施具較低貿易限制性與原措施有相同貢獻且為可行形成表面證據 (prima facie)<sup>33</sup>。

而後，履行審查小組就原告所提出之四項可替代措施<sup>34</sup>進行審查，履行審查小組認為原告欠缺完善論述及證據，原告皆未就該替代措施亦能達成相同之合法目的部分，提出令人信服之證明，故原告提出之四種可替代措施皆不足以形成表面證據<sup>35</sup>，無法進一步進行比較分析。

綜上所述，履行審查小組認為由於控訴國未能就 COOL 修正措施違反 TBT 協定第 2.2 條規定作成初步證明，履行審查小組無法進行完整分析，獲致 COOL 修正措施違反 TBT 協定第 2.2 條之結論。

### **GATT 協定第 3.4 條<sup>36</sup>**

GATT 協定第 3.4 條規定之要件有三<sup>37</sup>，即同類產品；影響產品之內地銷售、推銷、購買、運輸、經銷或使用之法律、規章及要求；及較差之待遇。

<sup>31</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.430.

<sup>32</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.434.

<sup>33</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.437.

<sup>34</sup> 4 種替代措施包含：僅強制標示屠宰地，出生地及飼養地改採自願性標示，並移除 COOL 措施 3 項豁免（不符 COOL 法案零售業定義者、加工產品及食品服務業所供應者）；將原僅針對絞肉之 60 天庫存規定延展到肉塊，並移除 COOL 措施 3 項豁免；強制性標示，配合追蹤系統 (trace-back system) 一併使用；美國國內產品也需符合 COOL 措施明確標示其三階段生產過程地。

<sup>35</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to article 21.5*, ¶ 7.490, 7.503, 7.564, 7.610.

<sup>36</sup> GATT 協定第 3.4 條規定：任何締約國領域之產品被輸入於任何其他締約國領域者，就影響產品之內地銷售、推銷、購買、運輸、經銷或使用之法律、規章及要求，應被賦予不低於原產國內同類產品所享有之待遇。本條規定不應阻止完全基於運輸方法之經濟營運，而非基於產品之國籍，而對國內運輸實施差別收費。

<sup>37</sup> Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.619.



首先，就是否為同類產品，原被告間皆無爭議，履行審查小組檢視修正措施並未改變原 COOL 措施之適用產品範圍<sup>38</sup>，故此部分之認定與原小組同，皆為同類產品。

其次，第二個要件之部分可再細分為系爭措施是否為法律、規章及要求；及系爭措施是否影響產品之內地銷售、推銷、購買、運輸、經銷或使用<sup>39</sup>。承前所述，COOL 措施為一技術性規範，故為法律，故符合 GATT 協定第 3.4 條之要件並無疑問。然就是否影響產品之內地銷售、推銷、購買、運輸、經銷或使用，履行審查小組援引原上訴機構之判決，解釋「影響」二字應從寬解釋<sup>40</sup>，即為可辨別為政府行為<sup>41</sup>與產品在交易市場上之特定交易、活動，或使用<sup>42</sup>之關聯性，而本案於零售業原產地標示規定下，原 COOL 及修正之 COOL 措施皆「影響」系爭產品在交易市場上之特定交易、活動，或使用，故符合第二個要件。

最後，就是否構成較差之待遇部分，履行審查小組援引歐體海豹案，認定由於 GATT 協定 3.4 條與 TBT 協定 2.1 條之「較差待遇」檢測實有不同，意即不同於 TBT 協定 2.1 條，GATT 協定 3.4 條於「較差待遇」之檢驗毋須涉及不利影響是否單獨來自於適法之管制區分之認定，故於此部分履行審查小組不行使司法經濟 (Judicial economy)<sup>43</sup>。此部分之分析履行審查小組援引原上訴機構之判斷標準，即判斷進口產品相較於美國產品，是否具有競爭機會上之負面影響<sup>44</sup>，而承前所述，修正之 COOL 措施實對進口產品造成競爭機會上之負面影響，故構成較差之待遇。

綜上所述，修正之 COOL 措施落入上述三要件，故違反 GATT 協定第 3.4 條規定。

#### 代結論：各方意見與後續發展

履行審查小組報告公布後，美國已於今年 11 月 28 日提起上訴<sup>45</sup>，加拿大國際商務部部長及農業部長發表之聯合聲明表示對美國之上訴決定表示非常遺憾，並呼籲美國應符合 WTO 相關規範，履行其國際貿易上之義務<sup>46</sup>，並盡速修法<sup>47</sup>，

<sup>38</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.633.

<sup>39</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.636.

<sup>40</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.638.

<sup>41</sup>即法律、規章及要求。

<sup>42</sup>即內地銷售、推銷、購買、運輸、經銷或使用。

<sup>43</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.629.

<sup>44</sup>Panel Report, *US – COOL Recourse to Article 21.5*, ¶ 7.642.

<sup>45</sup> WTO News, *US appeals panel reports in “US-COOL” disputes*, Nov. 28, 2014, available at [http://www.wto.org/english/news\\_e/news14\\_e/ds384\\_386apl\\_28nov14\\_e.htm](http://www.wto.org/english/news_e/news14_e/ds384_386apl_28nov14_e.htm) (last visited Dec. 13, 2014).

<sup>46</sup> *Canada Reacts To US Decision To Appeal COOL Ruling*, PORTAGE ONLINE, Dec. 1, 2014, available at [http://www.portageonline.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=40374&Itemid=664](http://www.portageonline.com/index.php?option=com_content&task=view&id=40374&Itemid=664) (last visited Dec. 13, 2014).

否則不排除於明年年初向 WTO 請求授權報復<sup>48</sup>。

惟美國國內就是否應就 COOL 修正措施進行修法有正反不同意見：由美國牧牛協會 (The National Cattlemen's Beef Association)<sup>49</sup>、美國肉品機構 (American Meat Institute)<sup>50</sup> 與北美肉品組織 (North American Meat Association)<sup>51</sup> 為首之機構均主張應立即進行修法，否則若加拿大進行貿易報復將擴大影響美國出口<sup>52</sup>，且將侵害與之最重要之貿易夥伴關係。另一方面，美國國家農夫工會 (US National Farmers' Union) 則持反對見解<sup>53</sup>，其認為因 COOL 措施係為提供消費者基本之產品資訊，為合法正當之目的，故暫不需要修法，仍應耐心靜待 WTO 最終判決結果 (即履行審查小組報告上訴之判決結果) 再為決定，其對美國上訴之主張亦表示支持。本案後續發展及履行審查上訴機構將如何認定，值得持續關注。

<sup>47</sup> *Canada disappointed U.S. is appealing WTO COOL meat-label ruling*, CALGARY HERALD, Nov. 27, 2014, available at

<http://www.calgaryherald.com/business/Canada+disappointed+appealing+COOL+meatlabel+ruling/10423065/story.html> (last visited Dec. 13, 2014).

<sup>48</sup> *Supporters Attempt To Ward Off COOL Changes As U.S. Files WTO Appeal*, INSIDE U.S. TRADE, Dec. 3, 2014.

<sup>49</sup> *Statement by NCBA President Bob McCan on WTO US COOL Decision*, NATIONAL CATTLEMEN'S BEEF ASSOCIATION, available at <http://www.beefusa.org/newsreleases1.aspx?newsid=4500> (last visited Dec. 13, 2014).

<sup>50</sup> *WTO Sides With Canada and Mexico in COOL Dispute*, AMERICAN MEAT INSTITUTE, Oct. 20, 2014, available at <http://www.meatami.com/ht/display/ArticleDetails/i/104305> (last visited Dec. 13, 2014).

<sup>51</sup> *See id.*

<sup>52</sup> *Supporters Attempt To Ward Off COOL Changes As U.S. Files WTO Appeal*, *supra* note 17.

<sup>53</sup> *NFU Says WTO Ruling On COOL Shows USDA Moving in Right Direction, Points Out No Need for Congressional Involvement*, NATIONAL FARMERS UNION, Oct. 23, 2014, available at <http://www.nfu.org/news/302-international-policy/2606-nfu-says-wto-ruling-on-cool-shows-usda-moving-in-right-direction-points-out-no-need-for-congressional-involvement-#sthash.T7Iu0xol.dpuf> (last visited Dec. 13, 2014).